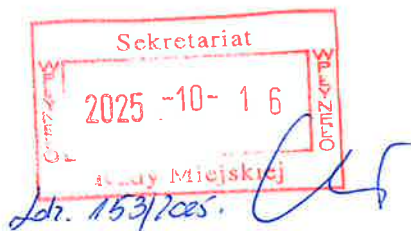


RADA MIEJSKA
Komisja Skarg, Wniosków
i Petycji

OR.RM.0012.5.6.2025

Sokołów Podlaski dnia 10.10.2025r.



Pan

Daniel Krakowski
Przewodniczący
Rady Miejskiej
w Sokołowie Podlaskim

Zgodnie z § 76b ust.3 Statutu Miasta Sokołów Podlaski, Komisja Skarg, Wniosków i Petycji po przeprowadzeniu postępowania wyjaśniającego oraz zapoznaniu się z dokumentacją w załączeniu przekazuje projekt uchwały RM w sprawie rozpatrzenia petycji wraz z uzasadnieniem, będący jednocześnie stanowiskiem Komisji, w celu uwzględnienia w porządku obrad najbliższej sesji.

Przewodniczący Komisji

Józef Kalicki

**Uchwała Nr/...../2025
Rady Miejskiej w Sokołowie Podlaskim
z dnia2025 r.**

w sprawie rozpatrzenia petycji

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 15 oraz art. 18 b ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r., o samorządzie gminnym (t.j. Dz.U. z 2025 r., póź. 1153) oraz art. 9 ust. 2, oraz art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 11 lipca 2014 r., o petycjach (t.j. Dz. U. z 2018 r., póź. 870), Rada Miejska w Sokołowie Podlaskim uchwala co następuje:

§ 1

Po zapoznaniu się z treścią petycji mieszkańca z dnia 1 stycznia 2025 r., zarejestrowanej dnia 2 stycznia 2025 r., Rada Miejska uznaje petycję za bezzasadną z przyczyn określonych w uzasadnieniu, stanowiącym załącznik do uchwały.

§ 2

Zobowiązuje się Przewodniczącego Rady Miejskiej do powiadomienia składającego petycję o sposobie załatwienia petycji poprzez przesłanie odpisu uchwały wraz z uzasadnieniem.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.


Radca prawny
Artur Olszewski

UZASADNIENIE

Petycją z dnia 7 maja 2025 r. autorka petycji wystąpiła do Rady Miejskiej w Sokołowie Podlaskim o podjęcie działań zmierzających do dokonania zmiany nazewnictwa Parku im. PCK znajdującego na terenie starego cmentarza żydowskiego poprzez nadanie temu miejscu nazwy „stary cmentarz żydowski.”

W związku z wpływem powyższej petycji Przewodniczący Rady Miejskiej skierował petycję do dalszego procedowania w Komisji Skarg, Wniosków i Petycji. W związku z przedmiotową petycją zwrócono się również o zajęcie stanowiska w tym zakresie do Burmistrza Miasta Sokołów Podlaski.

Pismem z dnia 24 lipca 2025 r. Burmistrz Miasta Sokołów Podlaski na niezasadność przedmiotowej petycji przywołując w tym zakresie obszerne uzasadnienie prawne, faktyczne, faktograficzne oraz historyczne.

Mając na względzie treść złożonej petycji oraz stanowisko Burmistrza Miasta Sokołów Podlaski, Komisja Skarg, Wniosków i Petycji na posiedzeniu w dniunegatywnie zaopiniowała treść petycji, wnioskując do Rady Miejskiej o uznanie jej za bezzasadną.

„Skwer im. PCK” zlokalizowany jest na działce nr 1472/1, na której historycznie znajdował się cmentarz żydowski. Prawo własności Miasta Sokołów Podlaski związane z tą nieruchomością wiąże się z zawartą w dniu 17 grudnia 2007 r. przez Miasto Sokołów Podlaski a Gminą Wyznaniową Żydowską w Warszawie przed Komisją Regulacyjną do Spraw Gmin Wyznaniowych Żydowskich (sygn. akt: W.KŻ.-I-357/99) ugodą. W ramach tej ugody, Gmina Wyznaniowa zrzekła się roszczeń do tej nieruchomości, a Miasto zobowiązało się m.in. do godnego oznaczenia terenu, usunięcia elementów małej architektury, zachowania porządku i szacunku dla miejsca pochówku.

Wszystkie zobowiązania wynikające z tej ugody określone w drodze obustronnego porozumienia zostały przez Miasto zrealizowane – w tym umieszczono głaz z tablicą pamiątkową oraz tabliczki z napisem „Cmentarz żydowski, przechodniu uszanuj spokój zmarłych”. Zlikwidowano ławki, a teren utrzymywany jest w należyтым porządku i zgodnie z zapisami prawa religijnego.

Podkreślić w tym miejscu należy, że ani w trakcie tych rozmów ani w terminie późniejszym Gmina Wyznaniowa Żydowska w Warszawie nie formułowała oczekiwań co do zmiany nazwy tego terenu. Nazwa „Skwer im. PCK” – funkcjonuje w przestrzeni publicznej miasta od kilkadziesiąt lat i utrwaliła się w świadomości mieszkańców. Według danych pozyskanych z Dokumentacji Dziejów Miasta przy Miejskiej Bibliotece Publicznej, pierwsza wzmianka o „Parku PCK” pojawiła się w gazecie „Trybuna Mazowiecka” już w 1974 r.

Podnieść w tym miejscu należy, że Polski Czerwony Krzyż (PCK) to organizacja o jednoznacznie humanitarnym charakterze, działająca od 1919 roku w duchu poszanowania godności człowieka – niezależnie od jego wyznania, narodowości czy przekonań. W okresie II wojny światowej PCK był jednym z nielicznych podmiotów, który – mimo niemieckich ograniczeń – udzielał pomocy również ludności żydowskiej.

Warto przywołać w tym kontekście relację opublikowaną przez Edmunda Mazura w „Palestrze” (nr 11/1968), dotyczącą działalności PCK na Podlasiu i w Sokołowie Podlaskim, m.in. w kontekście pomocy osobom uciekającym z transportów do Treblinki i z getta

siedleckiego. Relacja długoletniego działacza PCK, mec. Mariana Piesiewicza, wskazuje, że mimo formalnych zakazów, lokalni członkowie PCK – mając kontakt ze społeczeństwem – organizowali pomoc doraźną i stałą dla Żydów, dostarczając żywność, leki, udzielając schronienia. Działania te były możliwe dzięki powszechnej ofiarności społecznej i odwadze lokalnych mieszkańców. Cytując za relacją:

„Mimo że PCK nie mógł jako instytucja udzielać pomocy Żydom, nikt z tych, którzy uciekali przed zagładą, nie był jej pozbawiony. [...] My, miejscowi działacze PCK, mając kontakty ze społeczeństwem, mogliśmy tej akcji nadawać formy organizacyjne, mogliśmy również ją wspierać środkami materialnymi, zwłaszcza w żywności i lekach.”

(Palestra 12/11(131), 1968, s. 65–104)

Fakty te podkreślają, że symbol PCK w naszym mieście nie tylko nie jest sprzeczny z ideą szacunku dla zmarłych, ale wręcz upamiętnia również te osoby i działania, które niosły pomoc ofiarom Holocaustu – w tym także społeczności żydowskiej.

Mając na uwadze powyższe okoliczności, w tym szczególnie utrwaloną tradycję lokalną oraz humanitarny dorobek Polskiego Czerwonego Krzyża, uznaję za zasadne pozostawienie dotychczasowej nazwy, czego skutkiem jest uznanie skargi za bezzasadną.

SIRM
2.01.2025
2025-01-01

Dokument elektroniczny

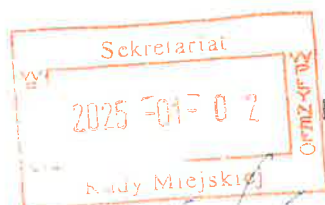


Miejsce i data sporządzenia dokumentu

2025-01-01

Dane nadawcy

Dane adresata

MIASTO SOKOŁÓW PODLASKI (08-300 SOKOŁÓW
PODLASKI, WOJ. MAZOWIECKIE)

PETYCJA W SPRAWIE ZMIANY NAZWY PARKU IM. PCK

Petycja w sprawie zmiany nazwy Parku im. PCK

Podpisana podpisem zaufanym petycja znajduje się w załączniku. Poniżej treść petycji:

Do:

Rada Miasta Sokółów Podlaski

oraz

Burmistrz Miasta Sokółów Podlaski

ul. Wolności 21

08-300 Sokółów Podlaski

Petycja

Szanowni Państwo!

Stary cmentarz żydowski w Sokółowie Podlaskim obecnie nosi nazwę parku PCK. Choć sama instytucja - PCK - prowadzi chwalebną działalność, krzyż w historii wielokrotnie był wykorzystywany jako element walki ze społecznością żydowską, również w naszym mieście i regionie. Dlatego nie jest to odpowiednia nazwa dla miejsca pochówku sokołowskich Żydów. Z tego powodu zwracam się do Państwa z petycją o przywrócenie pierwotnej nazwy tego miejsca, jaką jest „stary cmentarz żydowski”. Pod tym adresem nikt nie jest zameldowany, nikt nie prowadzi działalności gospodarczej (basen to adres Bulwar 4), zatem nie będzie konieczności wymiany dokumentów żadnej osoby ani firmy.

Zmiana taka odbędzie się w zgodzie z poczuciem dziejowej sprawiedliwości i potrzebą przywracania szacunku zmarłym pochowanym w naszym mieście.

Z wyrazami szacunku

Petycję popierają potomkowie sokołowskich Żydów:

Załączniki:

1.

[petycja \(1\).pdf](#)

Dokument został podpisany, aby go zweryfikować należy użyć oprogramowania do weryfikacji podpisu. Data złożenia podpisu:
2025-01-01T18:09:56.040+01:00

Podpis elektroniczny

Sokołów Podlaski, 10.12.2024

Do:

Rada Miasta Sokołów Podlaski

oraz

Burmistrz Miasta Sokołów Podlaski

ul. Wolności 21

08-300 Sokołów Podlaski

Petycja

Szanowni Państwo!

Stary cmentarz żydowski w Sokołowie Podlaskim obecnie nosi nazwę parku PCK. Choć sama instytucja - PCK - prowadzi chwalebną działalność, krzyż w historii wielokrotnie był wykorzystywany jako element walki ze społecznością żydowską, również w naszym mieście i regionie. Dlatego nie jest to odpowiednia nazwa dla miejsca pochówku sokołowskich Żydów.

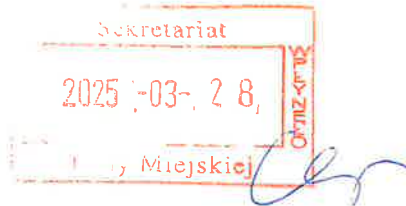
Z tego powodu zwracam się do Państwa z petycją o przywrócenie pierwotnej nazwy tego miejsca, jaką jest „stary cmentarz żydowski”. Pod tym adresem nikt nie jest zameldowany, nikt nie prowadzi działalności gospodarczej (basen to adres Bulwar 4), zatem nie będzie konieczności wymiany dokumentów żadnej osoby ani firmy.

Zmiana taka odbędzie się w zgodzie z poczuciem dziejowej sprawiedliwości i potrzebą przywracania szacunku zmarłym pochowanym w naszym mieście.

Z wyrazami szacunku

Sokołów Podlaski, dnia 28.03.2025r.

OR.RM.152.1.2025



Pani

Szanowna Pani,

Dotyczy: zmiany nazwy skweru im. PCK

Zgodnie z art. 10 ust. 3 ustawy z dnia 11 lipca 2014r. o petycjach (tekst jedn. Dz. U. z 2018r., poz. 870), informuję iż termin rozpatrzenia petycji Pani _____ został przedłużony do dnia 02 lipca 2025r.,

W dniu 2 stycznia 2025r., Pani _____ złożyła petycję dotyczącą zmiany nazwy skweru im. PCK. Przyczyną przedłużenia terminu rozpatrzenia petycji jest konieczność przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego, mającego na celu ustalenie stanu faktycznego i prawnego sprawy objętej petycją.

Jednocześnie, w związku z art. 36 Kodeksu Postępowania Administracyjnego (j. t. Dz. U. z 2024r. poz. 572) pouczam o prawie do wniesienia ponaglenia. Zgodnie z art. 37 KPA ponaglenie, zawierające uzasadnienie wnosi się do organu właściwego do rozpatrzenia petycji.

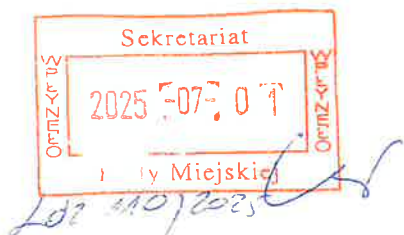
Otrzymują:

1. Adresat
2. Komisja Skarg, Wniosków i Petycji
Rady Miejskiej w Sokołowie Podlaskim
3. a/a

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ
Daniel Krakowski

Sokołów Podlaski, dnia 30.06.2025r.

OR.RM.152.1.2025



Pani

Szanowna Pani,

Dotyczy: zmiany nazwy skweru im. PCK

Zgodnie z art. 10 ust. 3 ustawy z dnia 11 lipca 2014r. o petycjach (tekst jedn. Dz. U. z 2018r., poz. 870), informuję, iż Pani petycja rozpoznana zostanie na najbliższym posiedzeniu Rady Miejskiej. Ze względu na okres wakacyjny oraz sesyjny tryb pracy organu najbliższe zaplanowane posiedzenie Rady Miejskiej przewidziane jest w miesiącu sierpniu 2025 roku.

Jednocześnie, w związku z art. 36 Kodeksu Postępowania Administracyjnego (j. t. Dz. U. z 2024r. poz. 572) pouczam o prawie do wniesienia ponaglenia. Zgodnie z art. 37 KPA ponaglenie, zawierające uzasadnienie wnosi się do organu właściwego do rozpatrzenia petycji.

Otrzymują:

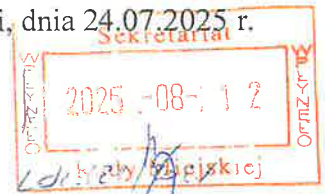
1. Adresat
2. Komisja Skarg, Wniosków i Petycji
Rady Miejskiej w Sokołowie Podlaskim
3. a/a

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ
Daniel Krakowski

Sokołów Podlaski, dnia 24.07.2025 r.

R.6624.17.2025

Pani



Szanowna Pani,

w odpowiedzi na złożoną przez Panią petycję z dnia 01.01.2025 r., dotyczącą zmiany nazwy „Park im. PCK”, odnoszącej się do terenu przy ul. Magistrackiej w Sokołowie Podlaskim, Burmistrz Miasta Sokołów Podlaski – po analizie sytuacji prawnej, historycznej a zwłaszcza społecznej informuję:

Przedmiotowy teren obejmuje działkę nr 1472/1, na której historycznie znajdował się cmentarz żydowski. W dniu 17 grudnia 2007 r. Miasto Sokołów Podlaski zawarło ugodę z Gminą Wyznaniową Żydowską w Warszawie przed Komisją Regulacyjną do Spraw Gmin Wyznaniowych Żydowskich (sygn. akt: W.KŻ.-I-357/99). W ramach tej ugody, Gmina Wyznaniowa zrzekła się roszczeń do tej nieruchomości, a Miasto zobowiązało się m.in. do godnego oznaczenia terenu, usunięcia elementów małej architektury, zachowania porządku i szacunku dla miejsca pochówku.

Wszystkie zobowiązania wynikające z tej ugody zostały przez Miasto zrealizowane – w tym umieszczono głaz z tablicą pamiątkową oraz tabliczki z napisem „Cmentarz żydowski, przechodniu uszanuj spokój zmarłych”. Zlikwidowano ławki, a teren utrzymywany jest w należyтым porządku i zgodnie z zapisami prawa religijnego.

Nazwa „Park PCK” a właściwie aktualnie „Skwer im. PCK” – funkcjonuje w przestrzeni publicznej miasta od kilkadziesiąt lat i utrwaliła się w świadomości mieszkańców. Według danych pozyskanych z Dokumentacji Dziejów Miasta przy Miejskiej Bibliotece Publicznej, pierwsza wzmianka o „Parku PCK” pojawiła się w gazecie „Trybuna Mazowiecka” w 1974 r.

Polski Czerwony Krzyż (PCK) to organizacja o jednoznacznie humanitarnym charakterze, działająca od 1919 roku w duchu poszanowania godności człowieka – niezależnie od jego wyznania, narodowości czy przekonań. W okresie II wojny światowej PCK był jednym z nielicznych podmiotów, który – mimo niemieckich ograniczeń – udzielał pomocy również ludności żydowskiej.

Warto przywołać w tym kontekście relację opublikowaną przez Edmunda Mazura w „Palestrze” (nr 11/1968), dotyczącą działalności PCK na Podlasiu i w Sokołowie Podlaskim, m.in. w kontekście pomocy osobom uciekającym z transportów do Trebłinki i z getta

siedleckiego. Relacja długoletniego działacza PCK, mec. Mariana Piesiewicza, wskazuje, że mimo formalnych zakazów, lokalni członkowie PCK – mając kontakt ze społeczeństwem – organizowali pomoc doraźną i stałą dla Żydów, dostarczając żywność, leki, udzielając schronienia. Działania te były możliwe dzięki powszechnej ofiarności społecznej i odwadze lokalnych mieszkańców. Cytując za relacją:

„Mimo że PCK nie mógł jako instytucja udzielać pomocy Żydom, nikt z tych, którzy uciekali przed zagładą, nie był jej pozbawiony. [...] My, miejscowi działacze PCK, mając kontakty ze społeczeństwem, mogliśmy tej akcji nadawać formy organizacyjne, mogliśmy również ją wspierać środkami materialnymi, zwłaszcza w żywności i lekach.”
(*Palestra 12/11(131), 1968, s. 65–104*)

Fakty te podkreślają, że symbol PCK w naszym mieście nie tylko nie jest sprzeczny z ideą szacunku dla zmarłych, ale wręcz upamiętnia również te osoby i działania, które niosły pomoc ofiarom Holocaustu – w tym także społeczności żydowskiej.

Mając na uwadze powyższe okoliczności, w tym szczególnie utrwaloną tradycję lokalną oraz humanitarny dorobek Polskiego Czerwonego Krzyża, uznaję za zasadne pozostawienie dotychczasowej nazwy. Deklaruję jednak otwartość na inicjatywy zmierzające do dalszego upamiętnienia historii społeczności żydowskiej w tym miejscu, przy czym należy podkreślić, że wszelkie takie działania powinny być prowadzone w porozumieniu z Gminą Wyznaniową Żydowską.

Otrzymują:

1. Adresat
- ② Komisja Skarg, Wniosków i Petycji Rady Miejskiej w Sokołowie Podlaskim
3. Pan Daniel Krakowski – przewodniczący Rady Miejskiej w Sokołowie Podlaskim
4. a/a

opr. inż. Rafał Matyka – Inspektor – Wydział Rozwoju
tel. służb. (25)-781-75-67

BURMISTRZ
Iwona Kuhlik

PRZEWODNICZĄCY
Rady Miejskiej
w Sokołowie Podlaskim
08-300 Sokołów Podlaski
ul. Wolności 21

Sokołów Podlaski, dnia 03.10.2025r.

OR.RM.152.1.2025

Pani

Szanowna Pani,

Dotyczy: zmiany nazwy skweru im. PCK

Uprzejmie informuję, że Pani petycja w chwili obecnej jest procedowana przez Komisję Skarg, Wniosków i Petycji Rady Miejskiej w Sokołowie Podlaskim.

Petycja zostanie rozpatrzona w dniu 30 października 2025 r. na XXIV sesji Rady Miejskiej w Sokołowie Podlaskim. Porządek posiedzenia Rady Miejskiej prześlę odrębnym pismem.

Otrzymują:

1. Adresat
2. Komisja Skarg, Wniosków i Petycji
Rady Miejskiej w Sokołowie Podlaskim
3. a/a

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIEJSKIEJ
Daniel Krakowski